

## Announcements for 3-21-2021

2021 年 3 月 21 日報告事項

1. This week's prayer focus is that we trust Christ wholly in our salvation as well as in all life matters.  
本週禱告焦點：讓我們在救恩和一切生活上的事完全信靠基督。
2. We are planning to incorporate baptism service into both English and Chinese services on Resurrection Sunday, April 4th. If you are interested in getting baptized, please reach out to any one of our pastors or board members.  
我們計劃復活節主日 4 月 4 日中英兩堂都舉行受洗典禮。您若有意受洗，請與任何一位牧師或執事會成員聯繫。
3. In addition to the baptism services on April 4<sup>th</sup>, there will be a special Easter Children's Sunday school event during the 1<sup>st</sup> service.  
4 月 4 日除了受洗典禮，第一堂還有兒童主日學的復活節特別活動。
4. Our Good Friday service will be on April 2<sup>nd</sup> at 7:30 PM. We hope you can join in person but will also have a livestream option. Please RSVP at [www.rochesterccc.org/goodfriday](http://www.rochesterccc.org/goodfriday)  
我們的受難日崇拜將於 4 月 2 日禮拜五晚上七點半舉行，希望能在教會看到您，但您也可以選擇在線直播。請到教會網頁回復 [www.rochesterccc.org/goodfriday](http://www.rochesterccc.org/goodfriday)
5. We are starting the nomination process for new church officers – deacon/deaconess, church clerk and church treasurer. We ask members to please prayerfully consider any nominees you may have and complete the nomination form online: [www.rochesterccc.org/nomination](http://www.rochesterccc.org/nomination)  
教會新執事（執事、文書、司庫）的提名已經開始，請會員們以禱告的心考慮提名，在教會網站填寫提名表 [www.rochesterccc.org/nomination](http://www.rochesterccc.org/nomination)
6. Join us Saturday mornings over Zoom from 8 AM to 8:30 AM as we pray for RCCC Sunday services and teachings. Please contact either pastor for additional information.  
我們每星期六早上 8:00-8:30 通過 Zoom 為本教會的主日崇拜和教導禱告，歡迎弟兄姐妹參加。詳情請聯繫何牧師或崔牧師。
7. As we begin to bring back more fellowship groups and classes into church, just a reminder to continue to follow the appropriate social distancing guidelines, wear masks at all times, and check-in upon arrival to allow us to account for who is present in the building. Everyone, including those vaccinated, will be required to continue to follow these procedures until further notice.  
團契聚會和查經班開始回到教會，提醒大家務必繼續遵守社交距離的規定，全程戴口罩，抵達時在門口登記，以便我們了解誰在教會。每個人，包括打過疫苗的人，都必須繼續遵循這些程序，直到另行通知。

### 8. Sermon speakers:

下週講員

崇拜講員

	March 28
English Worship	Pastor Young
Chinese Worship	Brother Yaonan Qian

	三月二十八日
英文崇拜	崔牧師
中文崇拜	錢姚南弟兄